

## Động Tĩnh Từ Hiện Tại Các Động Từ Chập Lại :

### Trung Bình và Thụ Động

Kể từ hôm nay, anh chị đã tự trang bị một tiêu từ điển của tất cả các từ ngữ đã học được từ trước đến giờ.

#### Đáp án 29 - Động tĩnh từ hiện tại các động từ chập lại

**A - Phiên Dịch** các câu sau đây.

Vì hễ ai xin sẽ được, ai tìm sẽ gặp, và ai gõ cửa, cửa sẽ mở cho người ấy. [Ma-thi-ơ 7:8]

Những ai lắng nghe và thực hành theo Lời của Đức Chúa Trời.

Ngài đi bộ trên mặt biển đến với họ [Mác 6:48].

Nhưng ai làm điều chân thật thì đến với ánh sáng [Giăng 3:21].

Bất cứ ai sống theo tội lỗi là nô lệ của tội lỗi.



**B - Phần Phiên Dịch** các câu sau đây.

Ngài không phải là Đức Chúa Trời của những kẻ chết nhưng của những người sống. [Mác 12:27]

Nếu các ngươi yêu thương những người yêu thương các ngươi... [Lu-ca 6:32]

Phước cho các ngươi, những người bây giờ đang đói [Lu-ca 6:21]

“Tôi là tiếng kêu trong đồng hoang rỗng, [Giăng 1:23]

Kẻ nào không yêu kính Ta sẽ không vâng giữ lời Ta. [Giăng 14:24]

“Thầy là Đấng Christ, Con Đức Chúa Trời hằng sống.” [Ma-thi-ơ 16:16]

Ai có những điều răn của Ta và vâng giữ, ấy là người yêu kính Ta [Giăng 14:21]



## Bài thực hành 29 - Từ vựng

**C - Phần Phiên Dịch** – anh chị hãy thực hiện càng nhanh càng tốt.

Tôi kêu lên	Tôi khát	Tôi sống	Tôi khát	Tôi kêu lên
Tôi sống	Tôi đói	Tôi canh giữ (gìn giữ)	Tôi đói	Tôi kêu lên
Hay (hoặc là)	Anh ấy/chị ấy canh giữ (gìn giữ)	Họ sống	Nếu (nếu như)	Họ canh giữ (gìn giữ)
Nếu (nếu như)	Như	Họ đói	Họ khát	Hay (hoặc là)
Như	Tôi đói	Hay (hoặc là)	Tôi khát	Nếu (nếu như)



**Đ - Phần Phiên Dịch:** phần đầu của các Phước Hạnh [Ma-thi-ơ 5]. Đây là cơ hội rất tốt để anh chị xem lại động tính từ và tính từ. Đương nhiên, quyển sổ tiêu từ điển chứa đựng tất cả các từ ngữ anh chị cần để phiên dịch.

<sup>3</sup> “Phước cho những ai nghèo thiếu trong tâm linh, vì vương quốc thiên đàng là của họ.

<sup>4</sup> Phước cho những ai than khóc, vì họ sẽ được yên ủi.

<sup>5</sup> Phước cho những ai khiêm nhu, vì họ sẽ thừa hưởng đất.

<sup>6</sup> Phước cho những ai đói khát sự công chính, vì họ sẽ được no thỏa.

<sup>7</sup> Phước cho những ai thương người, vì họ sẽ được thương xót.

<sup>8</sup> Phước cho những ai có lòng trong sạch, vì họ sẽ thấy Đức Chúa Trời.

<sup>9</sup> Phước cho những ai đem lại hòa bình, vì họ sẽ được gọi là con Đức Chúa Trời. [Ma-thi-ơ 5:3-9]

\* Có khi đúng là dạng thức biến thể của một từ trông như không rõ lắm đối với anh chị (ở đây dạng thức danh cách giống đực số nhiều) : nhưng anh chị cũng thấy là rất dễ tìm được dạng thức biến thể của từ đó trong quyển sổ tiêu từ điển và giúp anh chị đảm trách hiệu quả công việc phiên dịch: đó cũng là cách tìm được giải pháp trong việc xử lý một văn đoạn!